



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 1 3 8 4 6 7 1 5 J P \*

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 113 846 715 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 06 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		Postal Code 286-0113		JAPAN		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 06164	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5262-0468		
Health food				6		USD28.14	FAX 010-5262-0468		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value		2814 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/>	
ご署名 Signature of the sender		Khan Industries Limited KR		番目 / 個中 Total number of pieces		<b>(To Post and Customs Officer)</b> This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		* 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 1 3 8 4 6 7 1 5 J P \*  
item number EN 113 846 715 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 06 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)			
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		Postal Code 286-0113		JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Postal Code 06164	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5262-0468		
Health food				6		USD28.14	FAX 010-5262-0468		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value		2814 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

差 出 人	差出人氏名 Khan Industries Limited KR Nom  差出事業者名 Khan Industries Limited KR Société/Firme	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号 (バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office  <div style="font-size: 24px; font-weight: bold;">EN113846715JP</div>
De	住所 PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER Rue MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba			
	郵便番号 286-0113 Code postal			
	差出国名 JAPAN Pays			
受 取 人	受取人氏名 Jeon Min-kyung Nom  受取事業者名 Jeon Min-kyung Société/Firme			
À	住所 Room 2304, 46 Teheran-ro, 87-gil, Gangnam-gu, Seoul (Samseong-dong, Hotel Oakwood Premier) Rue		輸入者のタックスコード、VAT番号等 (記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/N° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	郵便番号 06164 Code postal		輸入者連絡先 (電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus) 010-5262-0468 010-5262-0468	
	名あて国 KOREA Pays			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード (HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 28.14		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	USD 28.14	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Categorie de l'envoi (10) <input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandises	説明 Explication:  <div style="font-size: 18px; font-weight: bold; text-align: center;">No commercial value for customs purpose only.</div>	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt  2021/06/28
--	---	--

備考 Observations (11):	下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation		
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Khan Industries Limited KR

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 06 / 28

作成地 (Place) : Chiba

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Khan Industries Limited KR                  Khan Industries Limited KR                  PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER                  MINAMISANRIZUKA 78                  NARITA SHI                  Chiba                  286-0113, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN113846715JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Jeon Min-kyung                  Jeon Min-kyung                  Room 2304, 46 Teheran-ro                  87-gil, Gangnam-gu, Seoul (Samseong-dong, Hotel                  Oakwood Premier)                  06164, KOREA</p> <p>TEL 010-5262-0468      FAX 010-5262-0468</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 4.69	USD 28.14
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 28.14</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



\* E N 1 1 3 8 4 6 7 1 5 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

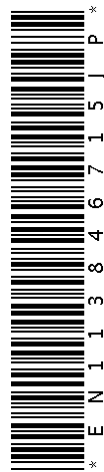
**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 113 846 715 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 06 28		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		Postal Code 286-0113		JAPAN		合計金額 Postage Paid		Postage Paid	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Postal Code 06164	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5262-0468		
Health food				6		USD28.14	FAX 010-5262-0468		
No commercial value for customs purpose only.							Total Value 2814 Yen		
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		JAPAN		FAX	
286-0113		TEL +82-70-8028-0951			



\* E N 1 1 3 8 4 6 7 1 5 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 113 846 715 JP

切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		JAPAN		FAX		TEL +82-70-8028-0951		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		
286-0113		JAPAN		FAX		TEL 010-5262-0468		損害要償額 (円)		合計 (円) (Postage)		合計 (円) (Postage)		
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損傷要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	合計 (円) (Postage)	合計 (円) (Postage)	合計 (円) (Postage)	
Health food				6		USD28.14								
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円)		2814		Date Stamp			



\* E N 1 1 3 8 4 6 7 1 5 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控

